

Inyandiko ibyiringira umubonyi

125/90

I. RUF 9348 / 86 / Bwari / nub / MSL

ubushinjacyaha bweya :

Ruzindaga Uacide mwera

II. Icyaha aregwe :

- Kuba, ari i Kigali kuri Nyarugenge Prefagitura Kigali Republika ya Rwanda, ku itariki ya 3.11.1986, atwaje imodoka, yapize uburanga asubira inguma atarimo neza bituma aganga inda imodoka. Icyo cyaha gitanyuzwa kuri pibantaha ip'ya ya 70 ab'2 na 135 z'izibaho cy' amategako zimuhanda.

III. Inyandiko y'umubonyi :

Ku itariki ya 3.11.1986 Ruzindaga yakwaje imodoka Camionnette A0372.15 mu mugi i Kigali azeze iburungirira busantopants yubira aje muri parking yubaturura imizigo yari afite nibwo imodoka imushubiranye inguma aganga inda yigenderaga. Niba aruko atarabaye neza, byaba ari ukwenda.

IV. Umwanzuro :

ibyiringira ibi asubira kuko icyaha cyashyize.

Kg, M. 4.89

MSL

PV DE CONSTAT ET DE RENSEIGNEMENT

PREVENTION

Accident de
roulage.

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 10ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade Nyarugenge, avons l'honneur de porter à la connaissance de Mr L'OMP un accident de roulage matériel survenu le 03/11/86 vers 16H00 en dessous de la Gare-Routière devant le Bâtiment RWANDA AUTOPARTS mettant en cause Camionnette Nissan AB 72.15 et taxi munibus TOYOTA HIACE AB 71.21.

CIRCONSTANCE GENERALE DE L'ACCIDENT

PREVENU

RUZINDAZA
Placide.

L'accident s'est produit sur une route asphaltée en dessous de la Gare-routière devant Bâtiment RWANDA AUTOPARTS. La camionnette NISSAN AB 72.15 qui allait prendre le parking devant le Bâtiment RWANDA AUTOPARTS pour le déchargement des marchandises, en montant sur la bordure séparant la route et le parking, soudainement s'est reculée et a heurté le taxi TOYOTA HIACE AB 71.21 qui passait derrière elle en provenance du Rond-point vers NYAMIRAMBO.

CONSEQUENCE DE L'ACCIDENT

Cet accident a occasionné des dégâts matériels moins importants seulement sur le taxi munibus TOYOTA HIACE AB 71.21.

DEGATS MATERIELS APPARENTS SUR MUNIBUS TOYOTA HIACE AB 71.21

PLAIGNANT

BAYIHA GATANA
François

Garde-boue arrière droit a été défoncée.

DEGATS MATERIELS APPARENTS SUR LA CITE NISSAN AB 72.15

NEANT.

CONSTATATIONS : Avisé de cet accident nous nous sommes rendus sur les lieux de l'accident pour le constat et les deux véhicules se trouvaient dans leurs positions consécutives à l'accident.

TEMPS : pendant la journée vers 16H00

VISIBILITE : Normale

OBJETS SAISIS

NEANT.

TRACE DE FREINAGE : NEANT.

ETAT DE LA ROUTE : dans un tournant où l'accident a eu lieu.

POINT DE CHOC : le point de choc présumé est matérialisé par une lettre X sur notre croquis.

TEMOIN : RUBEGA Seleman qui était convoyeur dudit taxi a été interrogé.

SIGNALISATION : NEANT.

IDENTIFICATION VEHICULE CAMIONNETTE NISSAN AB 72.15

N° moteur : 217895, châssis n° 004884, année de construction : 1979, mis en marche : 12/09/85, propriétaire : RWANDA AUTOPARTS BP 25 KIGALI, conducteur : RUZINDAZA Placide possédant un permis de conduire n° 1202/86 Cat B délivré par Lt BAHEMBERA en date du, n° de police : 01111418 "SONARWA", échéance : 12/06/86 au 12/06/87.

IDENTIFICATION VEHICULE TAXI MUNIBUS TOYOTA HIACE AB 71.21

N° moteur : 2Y-0232257, châssis n° YH50V-0031092, année de construction : 85, mis en marche : 10/08/85, propriétaire : SAKABONWA Innocent BP 1180 KIGALI, conducteur : MBAYIHA GATANA François possédant un permis de conduire définitif n° 744/84 délivré par le Capt HABY RABATUMA en date du 04/09/84 et portant la Catégorie D, n° de police : 01125653 "SONARWA", échéance : 08/09/86 au 08/09/87.

CAUSE PROBABLE DE L'ACCIDENT

Selon nos constatations, l'accident est causé par la fausse manoeuvre vers avant de la part du conducteur de la Camionnette NISSAN AB 72.15.

Ainsi Mr L'OMP, nous vous transmettons ce dossier pour étude, compétence et procédure.

CI-JOINT : Croquis d'état des lieux, PV d'audition de BAYIHA GATANA François, PV d'audition de RUZINDAZA Placide et PV d'audition du témoin RUBEGA Seleman.

Je jure que le présent PV est sincère.

L'Officier de Police judiciaire :
MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd.

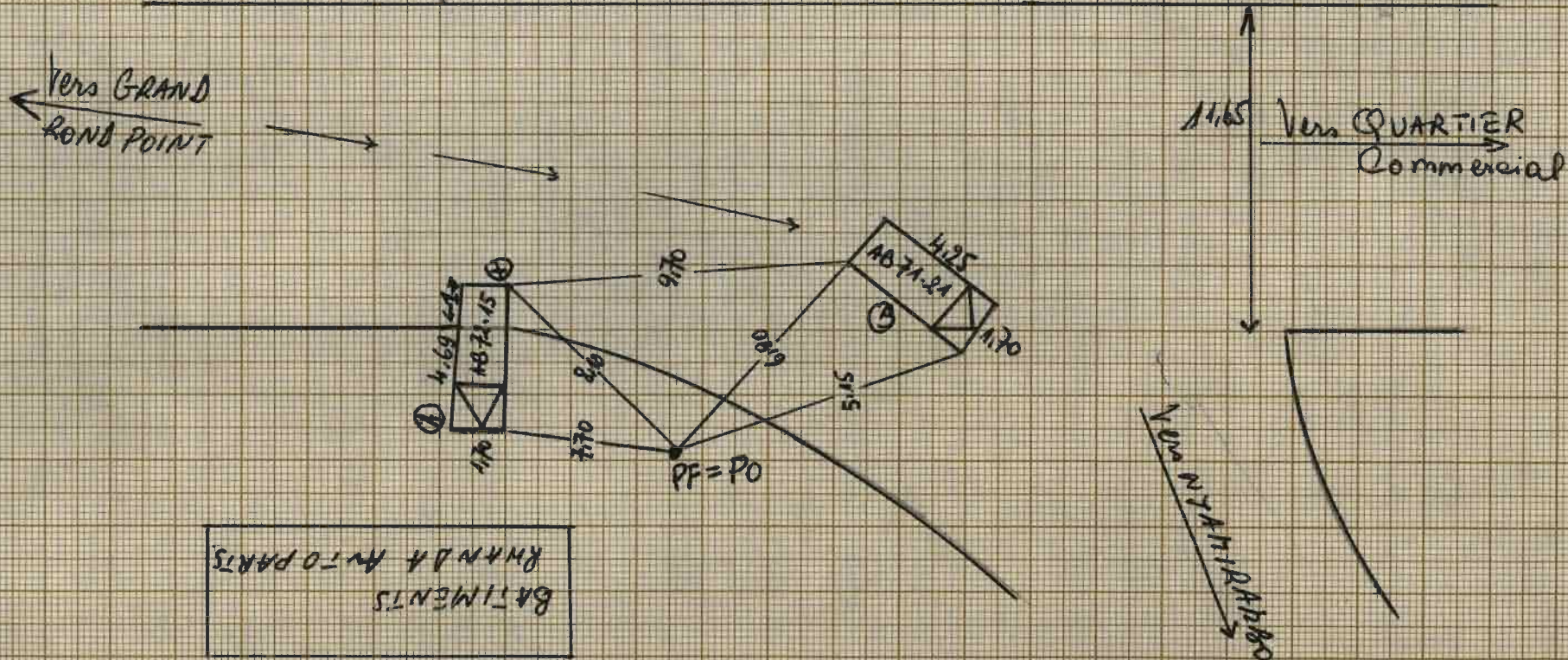
Accident de roulage ~~sur~~ nouveau matériel survenu le 03/11/86 vers 16H00 en dessous de la Gare-Routière devant Bâtiment RWANDA AUTOPARTS mettant en cause Camionnette NISSAN AB 7215 conduite par RUZINDAZA Placide et Taxi munibus TOYOTA Hiace AB 71.21 conduit par MBAYIHA GATANA François.

DOS N° 994 / ROUL / ML / KG 86
PV N° 002

Echelle : 1/200

LEGENDE

- A : Psn véh Ctte NISSAN AB 72.15 après l'accident.
- B : Psn véh taxi munibus TOYOTA Hiace AB 71.21 après l'accident.
- PF=PO : point fixe et point d'origine sont pris au poteau sur lequel est inscrit LAC IHEMA.
- PC : point de choc présumé est matérialisé par une lettre X.
- N: Direction du nord.



Je jure que le présent croquis est sincère.

L'Officier de Police Judiciaire : MAJYAMBERE Laurent

Sgt Gd

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 6ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade Nyarugenge comparait le nommé : BAYIHA GATANA François fils de GATANA (ev) et de KAMANZI(+), né en 1953, originaire de GOMA-ZAIRE de nationalité Zaïroise, résidant à NYAKABANDA-NYARUGENGE-KIGALI, célibataire, chauffeur mécanicien, sans biens ni antécédents judiciaires connus qui en qualité de conducteur nous répond ce qui suit en Kinyarwanda langue de son choix:

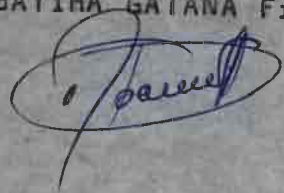
PV D'AUDITION DE BAYIHA GATANA François

- QQ/ Tubwire ikibazo ufite hano kuri Brigade ya Nyarugenge?
RR/ Imfite ikibazo cyuko bangonze
QQ/ Tubwire aho bakugongeye n'itariki bakugongeyeho?
RR/ Bangongeye imbere ya RWANDA AUTOPARTS muni ya Gare-Routière tari ya 03/11/86 ari kuwa mbere.
QQ/ Tubwire ukuntu byagenze mu magambo make?
RR/ Nalinturutse luli ALIRWANDA ngana kw'isoko kugirango ngezeye abapassagers hanyuma ageze kuri parcelle yabo mbese amaze kuva mu muhanda nuko nta imodoka ye isubira inyuma irangonga kuri garde-boue inyuma iburyo.
QQ/ Tubwire icyaba cyaratumye mugongana?
RR/ Nuko imodoka yambwiye ko itajya ibasha guterera ngo ibanza gusubira inyuma.
QQ/ Kuki utabashije je guhagara mbere y'igihe ubonye isubiye inyuma?
RR/ Yasubiye inyuma mpageze neza.
QQ/ Utwaye imodoka igihe kingana iki?
RR/ Imyaka icumi.
QQ/ Umaze gukora accidents zingahe aho utwariye imodoka?
RR/ Eshatu niyi ilimo.
QQ/ Ufite uruhusa rwo gutwara imodoka?
RR/ Ndarufite n° 744/84 Cat D nayihawe Capt HABYARABATUMA kuri tariki 14/09/84.
QQ/ Imodoka warutwaye ifite ubwishingizi?
RR/ Irabufite bwo muli SONARWA.
QQ/ Tubwire amazina yabantu waba uzi babonye iyo mpanuka?
RR/ Hari uwitwa RUBEGA Seleman yari convoyeur wanjye.
QQ/ Haricyo wongeraho? RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika? RR/ Ndabizi.

Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le présent PV est sincère.

Le comparant
BAYIHA GATANA François



L'OPJ verbalisant
MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.



4

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 06ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, DPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade NYARUGENGE comparaît le nommé : RUZINDAZA Placide fils de NGIRUMPATSE(ev) et de MUKANTABANA(ev), né en 1954, originaire de NYAKABUNGO-MURAMA-GITARAMA résidant à KIYOVU-NYARUGENGE-KIGALI, Tutsi des Abanyiginya, marié à UWUMUREMYI (ev), de nationalité rwandaise, chauffeur, possédant une maison sans antécédents judiciaires qui en qualité de conducteur nous répond ce qui suit en langue Kinyarwanda :

PV D'AUDITION DE RUZINDAZA Placide

- QQ/ Tubwire ikibazo ufite hano kuri Brigade ya Nyarugenge?
RR/ Nje gusobanura ibyerekeye umuntu twagonganye twembi dutwaye imodoka.
QQ/ Tubwire aho mwagonganiye n'itariki mwagonganiyeho?
RR/ Twagonganye tariki ya 03/11/86 muni ya Gare-Routière.
QQ/ Tubwire ukuntu byagenze?
RR/ Jye naringiye muli parkingi ili mbere ya RWANDA AUTOPARTS.
QQ/ Tubwire impamvu n'ukuntu uvugako yakugonze kandi waruliye bordure hanyuma imodoka ikaza kugusibirana inyuma gato?
RR/ Yansubiranye inyuma gato aliko nawe iyataza kuba yari yansatiriy ntaba yarangonze.
QQ/ Tubwire umwe mulimwe ufite amakosa uko ubibona?
RR/ Ikosa ubwo niryanjye kuko nasubiye inyuma gato aliko rero nawe yari yansariye.
QQ/ Tubwire icyangilitee k'umodoka yawe? RR/ Ntacyo.
QQ/ Tubwire amazina waba uzi y'abantu babibonye?
RR/ Hari uwitwa SEMBEBE n'uwitwa Simoni bakora kuri Rwanda-Autoparts?
QQ/ Ufite uruhusa rwo gutwara imodokari? RR/ Ndarufite N° 3076/86 Cat B nayihawe na Lt BAHEMBERA tariki 29/05/86.
QQ/ Umaze gukora accidents zingaha kuva utwaye imodoka?
RR/ Iyi niyo yambere.
QQ/ Imodoka warutwaye ifite ubwishingizi? RR/ Irabufite muli SONARWA.
QQ/ Haricyo wongeraho? RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika? RR/ Ndabizi.

Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le Présent PV est sincère.

Le comparant

RUZINDAZA Placide.

L'OJP verbalisant

MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 6ème jour du mois de novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade NYARUGENGE comparait le nommé : RUBEGA Seleman fils de KAMUFOZI(ev) et de MUKARUGAMBWA(ev) né en 1966, originaire de NGOMA-NGOMA-BUTARE résidant à NYAMIRAMBO-NYARUGENGE-KIGALI, Hutu des Abazigaba, de nationalité rwandaise, cultivateur, sans biens ni antécédents judiciaires connus, célibataire, qui en qualité de témoin nous répond ce qui suit en langue Kinyarwanda :

PV D'AUDITION DE RUBEGA Seleman

- QQ/ Tubwire niba warabonye impanuka yabereye munsu ya Gare-Routière imbere ya RWANDA AUTOPARTS tariki ya 03/11/86?
RR/ Iyo mpanuka narayibonye.
QQ/ Tubwire ukuntu wayibonye?
RR/ Nari muri Taxi ilimo kugenda duturutse kuri Rond-point nuko imodoka y'i Ctte yari imbere yacu ikata ijya imbere ya RWANDA Autoparts kuberako ariyaho kubera rero yari pakiye cyane yabuze puissance yo kurenga bordure nuko ihita isubira inyuma ikuba kuriyo taxi twarimo kuri garde-boue inyuma iburyo.
QQ/ Iyo mpanuka uko wabibonye yaba yaratejwe niki?
RR/ Nibyago byaje byatumye iyo Ctte isubira inyuma.
QQ/ Haricyo wongeraho?
RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika?
RR/ Ndabizi.
Q Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le présent PV est sincère.

LE Comparant

RUBEGA Seleman



L'OPJ verbalisant

MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.



PV DE CONSTAT ET DE RENSEIGNEMENT

PREVENTION

Accident de
roulage.

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 10ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade Nyarugenge, avons l'honneur de porter à la connaissance de Mr l'OMP un accident de roulage matériel survenu le 03/11/86 vers 16H00 en dessous de la Gare-Routière devant le Bâtiment RWANDA AUTOPARTS mettant en cause Camionnette Nissan AB 72.15 et taxi munibus TOYOTA HIACE AB 71.21.

CIRCONSTANCE GENERALE DE L'ACCIDENT

PREVENU

RUZINDAZA
Placide.

L'accident s'est produit sur une route asphaltée en dessous de la Gare-routière devant Bâtiment RWANDA AUTOPARTS. La camionnette NISSAN AB 72.15 qui allait prendre le parking devant le Bâtiment RWANDA AUTOPARTS pour le déchargement des marchandises, en montant sur la bordure séparant la route et le parking, soudainement s'est reculée et a heurté le taxi TOYOTA HIACE AB 71.21 qui passait derrière elle en provenance du Rond-point vers NYAMIRAMBO.

CONSEQUENCE DE L'ACCIDENT

Cet accident a occasionné des dégâts matériels moins importants seulement sur le taxi munibus TOYOTA HIACE AB 71.21.

DEGATS MATERIELS APPARENTS SUR MUNIBUS TOYOTA HIACE AB 71.21

PLAIGNANT

BAYIHA GATANA
François

Garde-boue arrière droit a été défoncée.

DEGATS MATERIELS APPARENTS SUR LA CTTE NISSAN AB 72.15

NEANT.

CONSTATATIONS : Avisé de cet accident nous nous sommes rendus sur les lieux de l'accident pour le constat et les deux véhicules se trouvaient dans leurs positions consécutives à l'accident.

TEMPS : pendant la journée vers 16H00

VISIBILITE : Normale

OBJETS SAISIS

NEANT.

TRACE DE FREINAGE : NEANT.

ETAT DE LA ROUTE : dans un tournant où l'accident a eu lieu.

POINT DE CHOC : le point de choc présumé est matérialisé par une lettre X sur notre croquis.

TEMOIN : RUBEGA Seleman qui était convoyeur dudit taxi a été interrogé.

SIGNALISATION : NEANT.

IDENTIFICATION VEHICULE CAMIONNETTE NISSAN AB 72.15

N° moteur : 217895, châssis n° 004884, année de construction: 1979, mis en marche : 12/09/85, propriétaire : RWANDA AUTOPARTS BP 25 KIGALI, conducteur : RUZINDAZA Placide possédant un permis de conduire n° 1202/86 Cat B délivré par Lt BAHEMBERA en date du, n° de police : 01111418 "SONARWA", échéance : 12/06/86 au 12/06/87.

IDENTIFICATION VEHICULE TAXI MUNIBUS TOYOTA HIACE AB 71.21

N° moteur : 2Y-0232257, châssis n° YH50V-0031092, année de construction : 85, mis en marche : 10/08/85, propriétaire : SAKABONWA Innocent BP 1180 KIGALI, conducteur : MBAYIHA GATANA François possédant un permis de conduire définitif n° 744/84 délivré par le Capt HABYARABATUMA en date du 04/09/84 et portant la Catégorie D, n° de police : 01125653 "SONARWA", échéance : 08/09/86 au 08/09/87.

CAUSE PROBABLE DE L'ACCIDENT

Selon nos constatations, l'accident est causé par la fausse manoeuvre vers avant de la part du conducteur de la Camionnette NISSAN AB 72.15.

Ainsi Mr l'OMP, nous vous transmettons ce dossier pour étude, compétence et procédure.

CI-JOINT : Croquis d'état des lieux, PV d'audition de BAYIHA GATANA François, PV d'audition de RUZINDAZA Placide et PV d'audition du témoin RUBEGA Seleman.

Je jure que le présent PV est sincère.

L'Officier de Police judiciaire :
MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd.

Accident de roulage survenu matériel survenu le 03/11/86 vers 16H00 en
 dessus de la Gare-Routière devant Bâtiment RWANDA AUTOPARTS mettant
 en cause Camionnette NISSAN AB 7215 conduite par RUZINDAZA Flacide et
 Taxi munibus TOYOTA Hiace AB 71.21 conduit par MBAYIHA GATANA François.

DOS N° 994 / ROUL / M / KGI 86

PV N° 002

Echelle : 1/200

LEGENDE

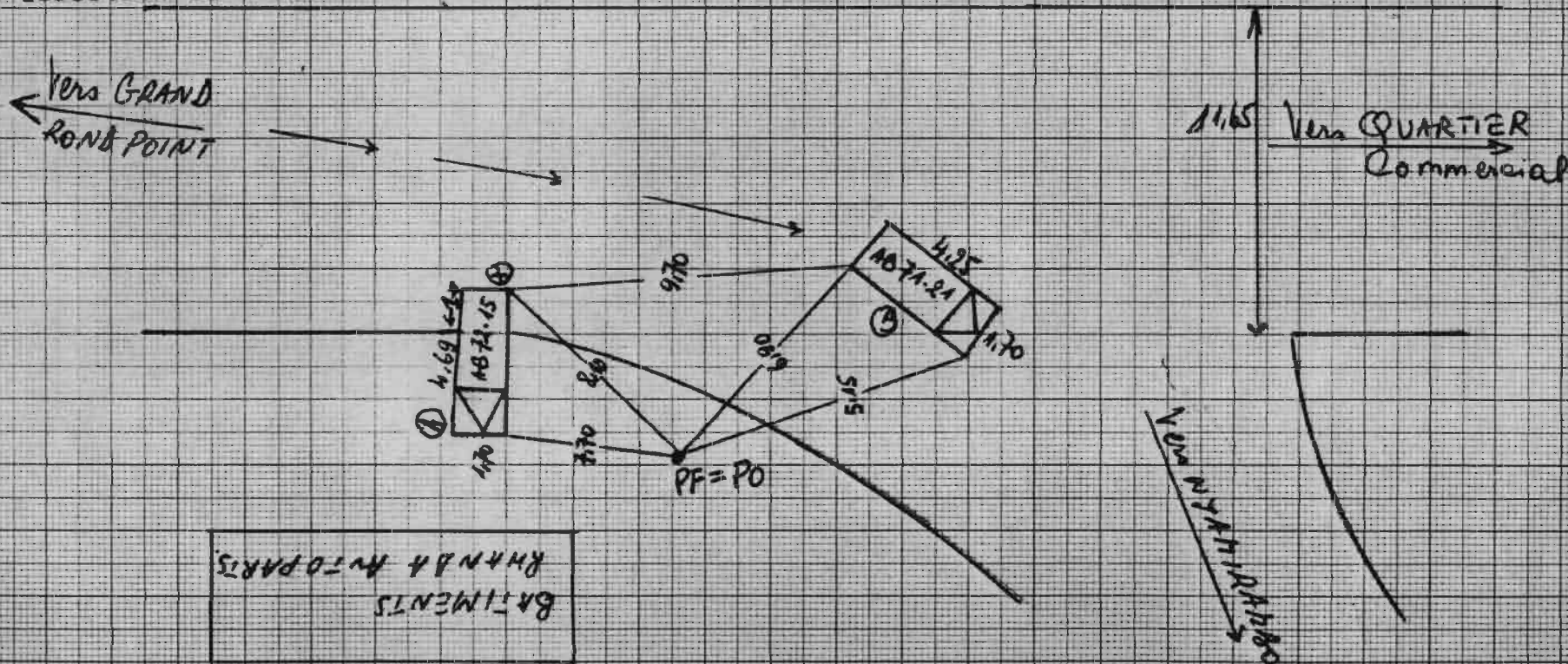
A : Psn véh Ctte NISSAN AB 72.15 après l'accident.

B : Psn véh taxi munibus TOYOTA Hiace AB 71.21 après l'accident.

PF=PO : point fixe et point d'origine sont pris au poteau sur lequel est
 inscrit LAC IHEMA.

PC : point de choc présumé est matérialisé par une lettre X.

N : Direction du nord.



Je jure que le présent croquis est sincère.

L'Officier de Police Judiciaire : MAJYAMBERE Lawrence

Sgt Gd

A 4 210 x 297 mm

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 6ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvons à la Brigade Nyarugenge comparait le nommé : BAYIHA GATANA François fils de GATANA (ev) et de KAMANZI(+), né en 1953, originaire de GOMA-ZAIRE de nationalité Zaïroise, résidant à NYAKABANDA-NYARUGENGE-KIGALI, célibataire, chauffeur mécanicien, sans biens ni antécédents judiciaires connus qui en qualité de conducteur nous répond ce qui suit en Kinyarwanda langue de son choix:

PV D'AUDITION DE BAYIHA GATANA François

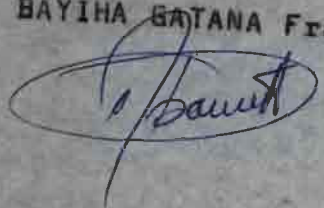
- QQ/ Tubwire ikibazo ufite hano kuri Brigade ya Nyarugenge?
RR/ Imfite ikibazo cyuko bangonze
QQ/ Tubwire aho bakugongeye n'iteriki bakugongeyeho?
RR/ Bangongeye imbere ya RWANDA AUTOPARTS muni ya Gare-Routière tari ya 03/11/86 ari kuwa mbere.
QQ/ Tubwire ukuntu byagenze mu magambo make?
RR/ Nalinturutse luli ALIRWANDA ngana kw'isoko kugirango ngezeye abapassagers hanyuma ageze kuri parcelle yabo mbese amaze kuva mu muhanda nuko wamaze imodoka ye isubira inyuma irangona kuri garde-boue inyuma iburyo.
QQ/ Tubwire icyaba cyaratumye mugongana?
RR/ Nuko imodoka yambwiye ko itajya ibasha guterera ngo ibanza gusubira inyuma.
QQ/ Kuki utabashije je guhagara mbere y'igihe ubonye isubiyeye inyuma?
RR/ Yasubiyeye inyuma mpageze neza.
QQ/ Utwaye imodoka igihe kingane iki?
RR/ Imyaka icumi.
QQ/ Umaze gukora accidents zingaha aho utwariye imodoka?
RR/ Eshatu niyi ilimo.
QQ/ Ufite uruhusa rwo gutwara imodoka?
RR/ Ndarufite n° 744/84 Cat D nayihawe Capt HABYARABATUMA kuri tariki 14/09/84.
QQ/ Imodoka warutwawe ifite ubwishingizi?
RR/ Irabufite bwo muri SDNARWA.
QQ/ Tubwire amazina yabantu waba uzi babonye iyo mpanuka?
RR/ Hari uwitwa RUBEGA Selaman yari convoyeur wanjye.
QQ/ Haricyo wongeraho? RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika? RR/ Ndabizi.

Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le présent PV est sincère.

Le comparant

BAYIHA GATANA François



L'OPJ verbalisant

MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.



PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 06ème jour du mois de Novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade NYARUGENGE comparaît le nommé : RUZINDAZA Placide fils de NGIRUMPATSE(ev) et de MUKANTABANA(ev), né en 1954, originaire de NYAKABUNGO-MURAMA-GITARAMA résidant à KIYOVU-NYARUGENGE-KIGALI, Tutsi des Abanyiginya, marié à UWUMUREMYI (ev), de nationalité rwandaise, chauffeur, possédant une maison sans antécédents judiciaires qui en qualité de conducteur nous répond ce qui suit en langue Kinyarwanda :

PV D'AUDITION DE RUZINDAZA Placide

- QQ/ Tubwire ikibazo ufite hano kuri Brigade ya Nyarugenge?
RR/ Nje gusobanura ibyerekeye umuntu twagonganye twembi dutwaye imodoka.
QQ/ Tubwire saho mwagonganiye n'itariki mwagonganiyeho?
RR/ Twagonganye tariki ya 03/11/86 muni ya Gare-Routière.
QQ/ Tubwire ukuntu byagenze?
RR/ Jye naringiye muli parkingi ili mbere ya RWANDA AUTOPARTS.
QQ/ Tubwire impamvu n'ukuntu uvugako yakugonze kandi waruliye bordure hanyuma imodoka ikaza kugusibirana inyuma gato?
RR/ Yansubiranye inyuma gato aliko nawe iyataza kuba yari yansatiriy ntaba yarangonze.
QQ/ Tubwire umwe mulimwe ufite amakosa uko ubibona?
RR/ Ikosa ubwo niryanjye kuko nasubiye inyuma gato aliko rero nawe yari yansariye.
QQ/ Tubwire icyangilitse k'umodoka yawe? RR/ Ntacyo.
QQ/ Tubwire amazina waba uzi y'abantu babibonye?
RR/ Hari uwitwa SEMBEBA n'uwitwa Simoni bakora kuri Rwanda-Autoparte
QQ/ Ufite uruhusa rwo gutwara imodokari? RR/ Ndarufite N° 3076/86 Cat B nayihawe na Lt BAHEMBERA tariki 29/05/86.
QQ/ Umaze gukora accidents zingaho kuva utwaye imodoka?
RR/ Iyi niyo yambere.
QQ/ Imodoka warutwaye ifite ubwishingizi? RR/ Irabufite muli SONARWA.
QQ/ Haricyo wongeraho? RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika? RR/ Ndabizi.

Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le Présent PV est sincère.

Le comparant

RUZINDAZA Placide.

L'OPJ verbalisant

MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent quatre vingt six, le 6ème jour du mois de novembre, nous MAJYAMBERE Laurien, Sgt Gd, OPJ à compétence générale en Préfecture de Kigali, nous trouvant à la Brigade NYARUGENGE comparaît le nommé : RUBEGA Selaman fils de KAMUFOZI(ev) et de MUKARUGAMBWA(ev) né en 1966, originaire de NGOMA-NGOMA-BUTARE résidant à NYAMIRAMBO-NYARUGENGE-KIGALI, Hutu des Abazigaba, de nationalité rwandaise, cultivateur, sans biens ni antécédents judiciaires connus, célibataire, qui en qualité de témoin nous répond ce qui suit en langue Kinyarwanda :

PV D'AUDITION DE RUBEGA Selaman

QQ/ Tubwire niba warabonye impanuka yaberaye munsu ya Gare-Routière imbere ya RWANDA AUTOPARTS tariki ya 03/11/86?
RR/ Iyo mpanuka narayibonye.
QQ/ Tubwire ukuntu wayibonye?
RR/ Nari muri Taxi ilimo kugenda duturutse kuri Rond-point nuko imodoka y'i Ctte yari imbere yacu ikata ijya imbere ya RWANDA Autoparts kuberako ariyaho kubera rero yari pakiye cyane yabuze puissance yo kurenga bordure nuko ihita isubira inyuma ikuba kuriyo taxi twarimo kuri garde-boue inyuma iburyo.
QQ/ Iyo mpanuka uko wabibonye yaba yaratajwe niki?
RR/ Nibiyago byaje byatumye iyo Ctte isubira inyuma.
QQ/ Haricyo wongeraho?
RR/ Ntacyo.
QQ/ Uzi gusoma no kwandika?
RR/ Ndabizi.
M Lecture faite, le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Je jure que le présent PV est sincère.

LE Comparant

RUBEGA Selaman



L'OPJ verbalisant

MAJYAMBERE Laurien
Sgt Gd.

